

P | Cabling

Ethernet M12 field plug Cat. 5

AWG 26/1-22/1, AWG 26/7-22/7
MNF881A115



- (de) Montagehinweis für den Installateur
- (en) Mounting note for the installer
- (fr) Notice de montage pour l'installateur

Steckergehäuse
Plug housing
Boîtier du connecteur



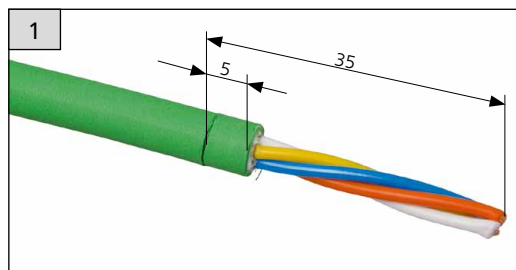
Ladestück
Stuffer cap
Chargeur

i HINWEIS / NOTE / NOTICE

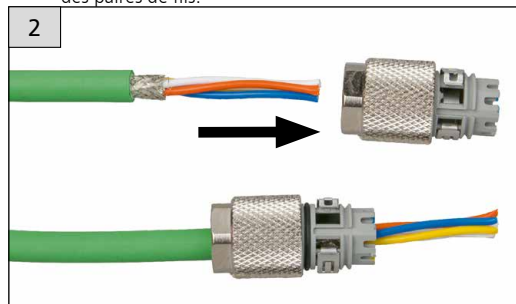


- (de) **Anschlussfehler vermeiden!**
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!
- (en) **Avoid connection errors!**
Carefully read the mounting note before connecting!
- (fr) **Eviter des erreurs de raccordement !**
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

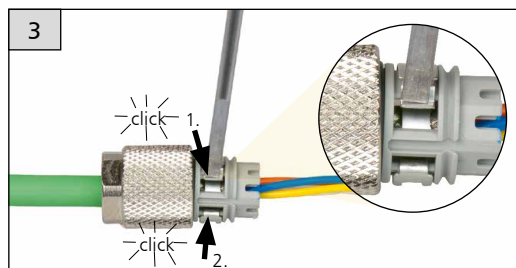
Montage / Assembly / Montage



- (de) Kunststoffmantel ca. 35 mm einschneiden und 30 mm abisolieren. 5 mm zum Schutz des Schirmgeflechts stehen lassen und Schirmfolie der Adernpaare entfernen.
- (en) Notch about 1.378" of the cable jacket and strip about 1.181" leaving about 1/4" as protection of the braid and remove the shield foil of the wire pairs.
- (fr) Entailler le gainage en plastique d'env. 35 mm et le dénuder d'env. 30 mm. Laisser 5 mm comme protection du treillis de blindage et enlever la feuille de blindage des paires de fils.



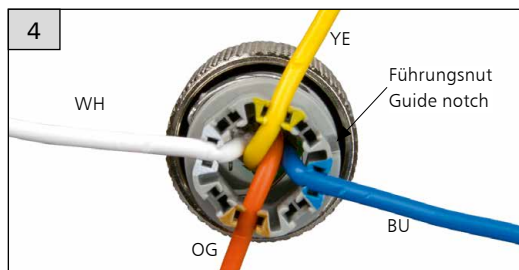
- (de) Kabel in das Ladestück einführen, bis das Schirmgeflecht auf der Höhe der Schirmklammern liegt.
- (en) Feed the cable in the loader until the braided shield is on a level with the shield clamps.
- (fr) Insérer le câble dans le chargeur jusqu'à ce que le treillis de blindage soit au niveau des clips du blindage.



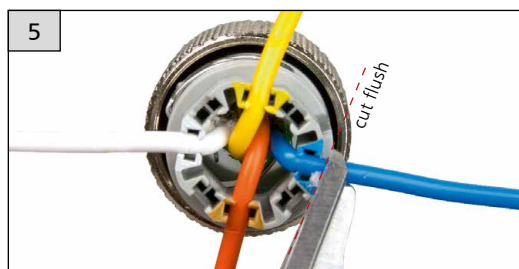
- (de) Die 2 Schirmklammern mit einem kleinen Schraubendreher in die Verrastung drücken.
- (en) Press the 2 shield clamps into the locking mechanism with a small screwdriver.
- (fr) Enfoncer les 2 clips de blindage dans le mécanisme d'encliquetage avec un petit tournevis.



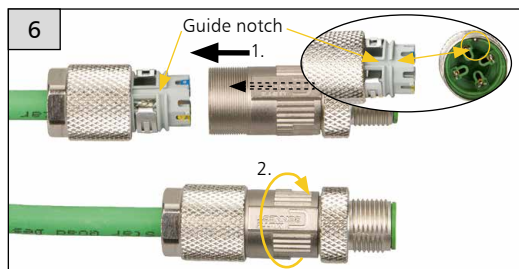
Montage / Assembly / Montage



- (de) Adern aufdrillen und entsprechend der Farbkodierung in die Fugen des Ladestückes legen...
- (en) Untwist the pairs and fit the wires into the notches of the loader according to the color coding...
- (fr) Détorsader les paires de fils et les insérer dans les encoches suivant le codage couleur...

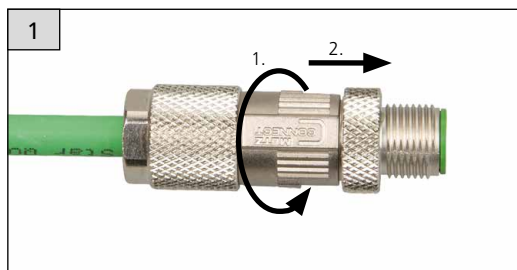


- (de) ... und bündig am Gehäuserand abschneiden.
- (en) ... and shorten the wires flush with the edge of the stuffer cap.
- (fr) ... et couper les fils nets au bord du chargeur.

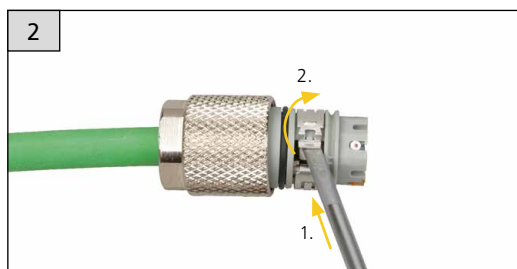


- (de) Beim Zusammenführen Führungsnut vom Ladestück und Feder des Steckergehäuses aufeinander ausrichten und Ladestück mit Steckergehäuse fest verschrauben.
- (en) When joining the two parts make sure that the guide notch of the stuffer cap engages the spring of the connector housing and screw stuffer cap and connector housing tightly together.
- (fr) Pour l'assemblage aligner la rainure de guidage du chargeur et le ressort du boîtier de connecteur et visser fermement le chargeur et le boîtier.

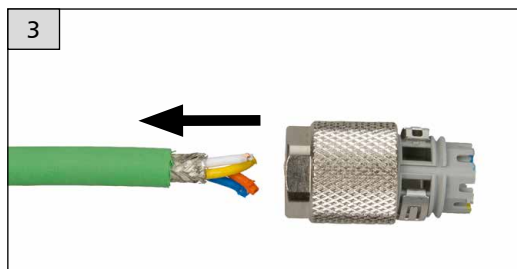
Demontage / Disassembly / Démontage



- (de) Steckergehäuse vom Ladestück abdrehen.
- (en) Unscrew the connector housing from the loader.
- (fr) Dévisser le boîtier de connecteur du chargeur.



- (de) die 2 Schirmklammern mit einem kleinen Schraubendreher lösen...
- (en) Release the two shield clamps with a small screwdriver...
- (fr) Déserrer les deux clips de blindage avec un petit tournevis ...



- (de) ... und Kabel aus dem Ladestück herausziehen.
- (en) ... and pull the cable out of the stuffer cap.
- (fr) ... et tirer le câble du chargeur.

